



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2015. szeptember 23.
(OR. en)

9934/1/15
REV 1 ADD 2 REV 1

LIMITE

PV CONS 33
JAI 458
COMIX 278

TERVEZET – JEGYZŐKÖNYV

Tárgy: Az Európai Unió Tanácsának 2015. június 15–16-án Luxembourgban tartott
3396. ülése (**BEL- ÉS IGAZSÁGÜGY**)

A TANÁCS JEGYZŐKÖNYVÉBEN RÖGZÍTENDŐ NYILATKOZATOK

A 2. számú „A” – Tervezet – A Tanács határozata egyes tagállamoknak az
napirendi ponthoz: **Andorrának** a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári
jogi vonatkozásairól szóló, 1980. évi Hágai Egyezményhez való
csatlakozásának az Európai Unió érdekében való elfogadására
történő felhatalmazásáról
= A határozat elfogadása

**BELGIUM, NÉMETORSZÁG, SPANYOLORSZÁG, FRANCIAORSZÁG,
OLASZORSZÁG, LUXEMBURG, AUSZTRIA ÉS LENGYELORSZÁG NYILATKOZATA**

„Amikor az Európai Unió belső jogalkotási aktust fogad el és annak alapján kizárólagos külső hatáskört gyakorol, az említett jogalkotási aktus által kötelezett tagállamok részesei azoknak a jogi aktusoknak is, amelyeket az Unió az említett külső hatáskör keretében fogad el.

Ezen határozat összefüggésében az Európai Unió valamennyi olyan tagállama, amelyet a házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, illetve az 1347/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. november 27-i 2201/2003/EK tanácsi rendelet kötelez, következésképpen részt vesz az egyes tagállamoknak a **Andorrának** a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló, 1980. évi Hágai Egyezményhez való csatlakozásának az Európai Unió érdekében való elfogadására történő felhatalmazásáról szóló határozat elfogadásában is.”

A 3. számú „A” – Tervezet – A Tanács határozata egyes tagállamoknak a
napirendi ponthoz: **Szingapúrnak** a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári
jogi vonatkozásairól szóló, 1980. évi Hágai Egyezményhez való
csatlakozásának az Európai Unió érdekében való elfogadására
történő felhatalmazásáról
= A határozat elfogadása

**BELGIUM, NÉMETORSZÁG, SPANYOLORSZÁG, FRANCIAORSZÁG,
OLASZORSZÁG, LUXEMBURG, AUSZTRIA ÉS LENGYELORSZÁG NYILATKOZATA**

„Amikor az Európai Unió belső jogalkotási aktust fogad el és annak alapján kizárólagos külső hatáskört gyakorol, az említett jogalkotási aktus által kötelezett tagállamok részesei azoknak a jogi aktusoknak is, amelyeket az Unió az említett külső hatáskör keretében fogad el.

Ezen határozat összefüggésében az Európai Unió valamennyi olyan tagállama, amelyet a házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, illetve az 1347/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. november 27-i 2201/2003/EK tanácsi rendelet kötelez, következésképpen részt vesz az egyes tagállamoknak a **Szingapúrnak** a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló, 1980. évi Hágai Egyezményhez való csatlakozásának az Európai Unió érdekében való elfogadására történő felhatalmazásáról szóló határozat elfogadásában is.”